風濕關節炎新藥已製成

【倫敦航訊】倫敦「聖巴隆度茵醫院」的韋魯比教授表示：一種用以治療關節炎的新藥現在已經成功地製造出來。

這種新藥名叫班諾沙普魯芬（BENOXAPROFEN），在試驗的時候，這種新藥顯示能夠令動物體內的關節炎受到控制，甚至消除，而且能夠消炎及緩和痛苦。

韋魯比教授指出：班諾沙普魯芬跟大部用以治療關節炎的藥物性能有很大的差別。目前使用的治療關節炎藥物，只是抑制及鎮靜患者因關節炎而產生的痛楚感受，但並非澈底治療。班諾沙普魯芬卻具有根治及消除關節炎這種疾病的特效，並非單純地鎮靜痛楚的感覺那麼簡單。據悉：這種新藥對風濕病亦有效。

聯邦選舉在馬場設投票站

澳洲雪梨南部八十哩邦邦地區賽馬時，當局特別爲聯邦選舉在馬場設立投票站，還派靚女向馬迷分派投票指南。觀看賽馬的人有三萬五千名。（合衆社無綫電傳眞圖片）

溫斯勞荷瑪的一幅油畫 拍得百七十萬美元

名災難訊號百年前所繪

【美聯社紐約十八日電】據蘇特比拍賣行稱，溫斯勞荷瑪的名畫「災難的訊號」，今日在此間拍賣，以一百七十萬美元落搥獲得成交，成爲在此間拍賣超過一百萬美元的第二幅美國名畫。

蘇特比拍賣行發言人巴雅納普說：這幅畫是昨日被曼克頓的肯納第美術館館長佛萊治曼購去的。

納普說，唯一拍賣超過此價值的畫，是佛特力崔治所繪的「冰山」，去年十月拍賣時以二百五十萬美元落搥。

以前溫斯勞荷瑪的作品創紀錄價格，是一九七八年，一名買家出廿七萬三千美元買入他的名畫「釣魚人」。

「災難訊號」是描寫水手在大海與巨浪搏鬥，是在一八九二年至一八九六年之間繪成的，許多年來是韋尼美國藝術館創辦人的兒子干尼拉斯的收藏品。

病人動手術 醫生心病死

【合衆社三藩市十八日電】庫拉斯醫生在三藩市聖魯克醫院服務了廿五年，十八個月前，他患了心臟病，後來痊癒，昨天恢復工作。他一上班，就給一個病人動大手術，動手術時，他的心臟病復發，同事們一邊搶救他，一邊將大手術做完。但他終於死在手術室。醫院院長薩姆說：庫拉斯倒沒影響手術的完成。

太陽能電話

西德巴伐利亞區阿爾卑斯山地一旅店女主人蔓妮卡試用最近安裝的極新式太陽能電話機。（合衆社無綫電傳眞圖片）

各地消息

罪案侵襲美麗天堂．嚇走遊客 夏威夷全力挽回遊客

觀光業採取預防措施．加强保安

威基基海灘區的罪案，是夏威夷旅遊業領袖不願意討論的問題。雖然世界上每個旅遊勝地，都有罪案發生，但美麗的夏威夷也不能倖免，便受到美國與外國刊物大事報導，將在海灘酒店之間蜿蜒的大道，描寫成每個角落都埋伏危險的景象。

不過，夏威夷一份報告，形容這些大量罪案故事，乃是報紙喜歡的畸型物。報告指出，「人咬狗是新聞，天堂裏的罪案，也是新聞。」報導紐約或芝加哥的居民與遊客可能被打劫或偷窃，不會特別引起興趣，但美麗夏威夷的罪案，便成爲頭條新聞」報告又指出，根據統計數字，人在夏威夷，比在美國大陸較安全。不過，旅遊業人士表示罪案的報導，已經產生了破壞後果。一位酒店負責人說：「人們似乎忘記每處都有罪案。當然，我們這裏也存在，我們不否認這不存在，但我們必須正確地看，罪惡是世界性的，打擊每個旅遊勝地，並非祇在威基基發生。」

夏威夷旅遊界，設法保護遊客不會成爲罪案受害者。例如來自日本的遊客，一度是夏威夷歹徒喜歡下手的對象，因爲他們習慣隨身携備大量鈔票，而不流行用支票，加上語言隔膜，遂使他們容易受害。但這種現象已迅速改變，旅遊界合作，實行協助日本遊客的計劃。現在，當日本遊客抵達夏威夷，他們要做的第一件事，便是在酒店大堂參加一項上課般的方針指導，聆聽如何小心提防危險的忠告。

這項計劃，是在接到一些搶劫及在路上遭宗教團體索欵與妓女拉客等投訴後，由日本夏威夷旅遊協會與夏威夷遊客局合作。夏威夷遊客局的主席森浦遜，指出當日本遊客被人截着要求施捨時，他們往往會答應，但由於言語藩籬，以及對美鈔的不熟悉，他們使掏出一大叠鈔票，而對方常很不客氣地挑出二十美元的鈔票。森浦遜說：「但透過態度確定計劃，遊客現在知道他們沒有責任給募捐者任何欵項。當日本遊客被勸捐的，他會繼續前行，這是他以前不會做的事。」

爲對付搶劫與酒店房間失窃的罪案，遊客局强調旅行支票的好處。森浦遜說：「歹徒選擇日本人爲目標的一個原因，便是一般知道他們携帶大量現鈔。」遊客局還與日本夏威夷旅遊協會，在其他方面協力解決日本遊客的困擾。同時，酒店加强戶內保安隊，大大減少所有遊客遭受到的罪案數字。

前往夏威夷的日本遊客，越來越多，從一九六〇年撤銷觀光限制後的一萬五千人，堪至去年的五十八人，在遭受經濟衰退打擊的西方遊客減少之際，日本遊客對夏威夷的經濟很重要。但日本旅遊業人士。敦促夏威夷及旅遊界應注視罪案問題，以保障遊客的安全。在恐懼罪案嚴重影響夏威夷成爲受歡迎的旅遊目的地下，每個主要旅遊團體。都密切注視日本遊客所遭遇的罪案，並公開討論。現在，夏威夷州通過協助防止偷窃的法案，警察局也竭力掃蕩賣淫活動，罪案亡越來越少。

加拿大賚路銀行

溫哥華埠緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

賚路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，向設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

賚路銀行房屋按揭，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年活期或定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 馬錦華啓

滿地可銀行

華埠分行

本行備有

房屋按揭

利率相宜
還款方式
備有多種
歡迎比較

並有各種
私人貸款
商業貸款
歡迎接洽

經理：馬國材

The First Canadian Bank
Bank of Montreal

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG

中和行公司

Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.

總代理 飛枝特產 頂靚
海參片
又有運到

快捷冷氣工程公司

Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.

專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機。電爐電火政府牌照。

馬君賓 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三二七－三三壹壹（英語）
三二一－一七二〇（華語）

Pender Roofing

4772緬街
電話：872-7059

承接修理 天面專家

柏油石仔天面，木板屋頂，橫水槽及排水管，保證滿意，請隨時電話洽。

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STOI
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
逢星期一休息

HILLCREST PLUMBING

本公司最近購入大量破產公司存貨，以八折至五折向顧客推銷一級三件頭浴具，原價$388只售$225。人人都喜歡買平貨！

喜路嘉市水喉店

212 E. 17th Ave. 879-3121
1447 Commercial Drive 255-3244

天星擇日文王易卦專批命理標準論相

掌相預言 **顏慶子** 相命如神

精通各地方言爲僑胞談財運看前途
用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨雲埠蓮花酒店一二三室每日中午十二時至六時候教，星期日及假期照常，實劍贈俠士，紅粉贈佳人，大中學生及海員特價優待，客人遠道而來，特別招待。地址：

455 ABBOTT ST VANCOUVER
ROOM 123 LOTUSHOTEL（電台主講預約）

中國大預言家 左筆權

現寓溫哥華

主講華僑之聲電台命相人生．命理信箱節目

精批命理．標準論相
龜卜易卦．天星擇日
精究陰陽風水定向

接批外埠命書

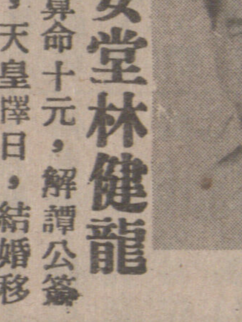
新知舊雨．移玉駕臨

寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教

MANDARIN BDG #219, 611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5

會客時間：每日由一時至五時（預約例外）

中山安堂林健龍



占卦四元，算命十元，解譚公籤，解觀音籤，祝星求運，酬照超幽，每日在：緬街五〇七號二樓九號室候教，即帝國銀行隔鄰，入門口有我相爲據，由星期一至星期日中午十一時至下午六時。七天領教。住宅電話預約。電話：二五四－二八六二

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.

溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一．二七一二

歡迎惠顧
香滑可口
質佳味美
營養衛生
機器製造
純正石膏
上等黄豆
所用材料
日昌豆腐

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681-8531

大量進口：
蜂花牌檀香梘
零沽批發
無任歡迎

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險，房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

第一駕駛學校

NEW DRIVER DRIVING SCHOOL

電話：324-4135
324-2707

全程$120. 八小時

考牌去第一，成績列第一
師資經驗好，及格機會高

吳祖捷芭蕾舞學校

Goh Ballet School

Director: Chiat Goh （吳祖捷）
Instructor: Lin Yee Goh （吳令儀）

Classes at all levels
from adult beginners
to professional

本校設有古典芭蕾舞，
雙人舞，中國古典舞，
民間舞。

招生：兒童及成人班

FOR FURTHER INFORMATION PHONE:
詳情請電： 734-4437
地址： 40 - 2182 W. 12th Avenue. Vancouver

中藝公司

China Arts & Crafts Ltd.
33E. Hastings St., Vancouver, B.C.
V6A 1M9 Tel. 681-4916

一九八〇年中國出版報紙雜誌擴大徵求訂戶運動

不論新舊訂戶，在由一九八〇年九月十五日至一九八〇年十一月三十日這一期間訂閱中國出版報紙雜誌者，均會獲得"九折"優待。

	原訂價	由9月15日至11月30日
中國畫報	$12.00/年	$10.80/年
中國建設（新出中文版）	$9.20/年	$8.28/年

這一運動結束後，訂戶均會獲得
一套印有精緻京劇面譜日曆卡片

任何人代本公司徵求得越多訂戶，都會得到越多筆記本和其它紀念品作爲報酬

備有目錄 歡迎函索

好消息!!!

最新中國運到
加西初次上市
「梅林牌」
紅燒扣肉
色、香、味、皆上品
華埠各大商號均售

加西經銷：P. K. TRADING LTD. VAN. B. C.
(604)681-4635